

联合国



Distr.
GENERAL

大会



安全理事会

A/50/720
S/1995/921
3 November 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十届会议
议程项目81
维持国际安全

安全理事会
第五十年

1995年11月3日

南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

谨随函附上南斯拉夫联邦共和国总理拉多耶·孔蒂奇博士阁下给你的信(见附件)。

请将本函及附件作为大会议程项目81的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

临时代办

弗拉迪斯拉夫·约瓦诺维奇(签名)

95-33718 (c) 031195 031195 041195

附件

1995年11月1日

南斯拉夫总理

给秘书长的信

联合国安全理事会1995年3月31日第981(1995)号决议决定在克罗地亚设立联合国恢复信任行动,称为联恢行动,并且认识到终止维持和平行动的条件仍未创造出来,也就是说设在联恢行动任务规定的理由依然存在,决定将联合国维持和平部队的任务期限再延至1995年11月30日。

不过在上述决议通过以后,克罗地亚对西斯拉沃尼亚进行侵略,其后还侵略了在联合国保护下的一些地区,即所谓南区和北区,从而违反了安全理事会所有有关决议,直接危害在现场的维持和平部队,从而使人对联恢行动任务规定的进一步执行产生怀疑。国际社会和安全理事会对温吞吞的反应,尤其是仅止于口头上的反应,即已感到满意,对克罗地亚不采取任何具体措施,这实际上是接受了地面上新创的局势,即占领联合国保护下的地区,将几乎全部塞族人口(约250 000人)从他们居住了好几百年的领土上驱逐出去。

克族侵略导致联合国部队保护区内人口大量被迫流离失所的情况,即,塞族人口大量重新定居及出走,人权受侵犯、塞人财物被焚和毁坏,包括希腊教会礼拜堂以及塞族文化和历史古迹。面对这些问题,联合国安全理事会1995年8月10日第1009(1995)号决议要求克罗地亚充分尊重当地塞族居民的权利,让国际人道主义组织接触这些人和为离开家园的人创造有利回返的条件。令人遗憾的是,克罗地亚罔顾联合国安全理事会的要求及主要国际机构的警告,继续推行用武力对付剩余的塞族居民的政策。

此外,克罗地亚也无视正在就希雷姆和巴拉尼亚地区的未来所进行的谈判,继续

以战争的选择相威胁,即表示,除非谈判不在联恢行动任务期限届满以前结束,否则它将采取行动强行合并这个地区。克罗地亚的这种行为已不是首次。过去,在维持和平部队的任务期限作任何延长之前,克罗地亚通常都会提出各种各样的要求,并以满足这些要求为它同意有关行动延期的条件。克罗地亚不断进行威胁,以战争恫吓不断进行军事挑衅以及在毗邻的希雷姆和巴拉尼亚领土内部署大量克罗地亚部队,这显然不是以令人满意的方式,即以和平方式及通过政治谈判克服仍未解决的重大问题的办法。

鉴于上述情况及安全理事会第981(1995)号决议获通过以来发生的事件,南斯拉夫联邦共和国政府认为必须延长联恢行动的任务期限。借此可以创造条件促进充分执行联合国执行的任务,任务最主要的目的在于保护联恢行动任务地区的塞族平民。联合国部队的存在将确保制止种族清洗进程及强制将剩余的塞族逐出他们的居地的行动,从而创造条件协助已离开塞族克拉伊纳共和国的难民返回家园。

如果联恢行动的任务期限不获延长,这也可能对和平谈判产生直接和不利的影
响,可能引发在前南斯拉夫其他领土及以外的新冲突并使战争行动升级。

南斯拉夫联邦共和国深信,前南斯拉夫领土内出现的各种问题只能以和平方式以及通过以平等和尊重所有各方利益为基础进行的谈判来解决,因此认为必须延长联恢行动的任务期限直至达成全面政治解决,即,直至为执行有关各方缔结的各项协定创造所有条件为止。我愿向阁下保证,南斯拉夫联邦共和国政府将一如既往继续为此目的作出充分而有建设性的贡献。

拉多耶·孔蒂奇(签名)

- - - - -